



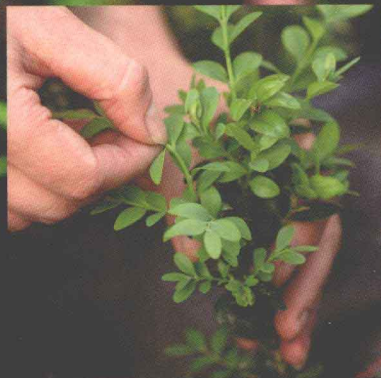
英国皇家园艺协会



# 香草花园

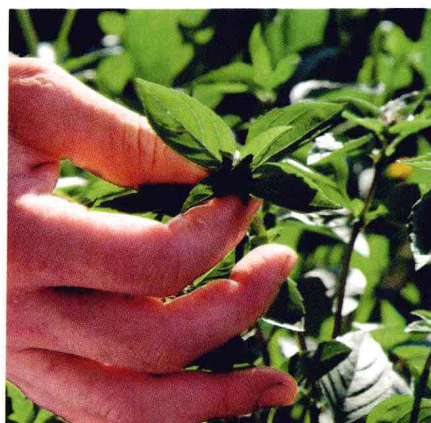
威廉·登恩 著  
蔡丸子 译

## 走向成功的简单步骤



湖北科学技术出版社

# 香草园





英国皇家园艺学会

# 香草花园

威廉·登恩 著  
蔡丸子 译



湖北科学技术出版社



LONDON, NEW YORK, MUNICH,  
MELBOURNE, DELHI

图书在版编目 (CIP) 数据

香草花园/威廉·登恩著; 蔡丸子译.

——武汉: 湖北科学技术出版社, 2010.3

(绿手指园艺丛书)

ISBN 978-7-5352-4095-8

I. ① 香… II. ① 威… ② 蔡… III.

花卉—观赏园艺 IV. ① S68

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第003359号

Herbs, by William Denne

Copyright © 2009 Dorling Kindersley Limited

Text copyright © 2009 Royal Horticultural Society

本书中文简体版权由北京时尚博闻图书有限公司引进, 由  
湖北科学技术出版社出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖北省版权局著作权合同登记号: 17-2009-131

责任编辑: 曾 素

特约编辑: 王春泓

书籍装帧: 陆薇薇 朴智媛

策划引进: 北京时尚博闻图书有限公司

[www.book.trends.com.cn](http://www.book.trends.com.cn)

出版发行: 湖北科学技术出版社

地址: 武汉市雄楚大街268号出版文化城B座12~13层

电话: (027) 87679468

邮编: 430070

印刷: 中华商务联合印刷(广东)有限公司

督印: 苏江洪

2010年3月第1版

2010年3月第1次印刷

定价: 42.00元

本书如有印装质量问题可找承印厂更换。

#### 译者简介:

蔡丸子: 毕业于北京外国语学院英文专业, 园艺爱好者、花园主人、中国第一位时尚园艺作家、资深编辑。痴迷园艺, 走遍各国只为探索最美丽的园艺世界; 致力于推广轻松自然的园艺生活方式; 乐于与花友一起分享最前沿的园艺理念, 分享丸子的园艺世界。先后出版过《My花园四季》、《气质花园》、《梦想花园》等多部园艺著作, 并为诸多时尚杂志撰写园艺专栏。



此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)



# 目 录

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 香草园艺                 | 6   |
| 在这些美丽的香草花园中寻找灵感      |     |
| 开始                   | 20  |
| 了解香草习性 & 播种培育        |     |
| 香草创意                 | 40  |
| 发现创意手法 让香草展现出最状态     |     |
| 种植菜单                 | 62  |
| 运用精彩组合盆栽 为花园增添舞台效果   |     |
| 照料香草                 | 94  |
| 发现最佳养护方式, 保持香草经效果    |     |
| 香草品种指导               | 106 |
| 从诸多的香草品种中选择与众不同的流行品种 |     |
| 索引                   | 138 |
| 香草供应商                | 143 |

## 作者介绍:

**威廉·登恩(William Denne)** 从孩提时代就种植香草植物, 在加入RHS (英国皇家园艺协会) 咨询机构之前, 他就读于帝国理工的威尔学院; 在RHS他成为威斯里花园的首席园艺顾问。他为《花园》杂志撰稿, 并和妻子一起在肯特郡种植那些味美怡人的花草, 尤其是香草和蔬菜。



# 香草园艺

正如味道清新的新鲜香草可以为佳肴增添色彩并带来刺激的口感一样，香草植物在花园中也具有同样的潜力。很多香草凭借非凡的感官优势和芳香的叶片，为花园起着卓越的装饰作用。

在本章你将会发现更多在花园使用香草的方法：从单纯的叶片到与诸多花草的混合种植、花器展示，还有经典式的香草花园。

一定要注意：并非所有的香草都可以入馔，有很多品种是因为其药性而受到人们的珍视（我们称它们为草药）；其中的部分品种如果误食会导致中毒。除非你确实了解这种香草是什么，否则千万不要轻易品尝。没有医师的一手建议，也不要试图自己使用药草。



## 厨房花园

横平竖直、整整齐齐的菜畦看起来令人印象深刻，但是行间距留下了很多处宝贵的空间。为了改善这样的局面，可以填充一些可食用的香草，这些香草不只带来各种色调的绿色，还可以在整個季节为这里带来闪耀的明亮色彩。

左图起顺时针：

**种植在蔬菜中间** 细香葱/虾夷葱 (*Allium Schoenoprasum*) 是能够产生显著效果且非常漂亮的边界植物，虽然产量不大，但其实不需要我们种很多，因为它是一种剪了又长的香草，生长非常迅速。菜畦之间的大土块就可以播种虾夷葱，这样还能间隔开其他蔬菜，并形成漂亮的格子图案；也许还能提醒你注意轮作，这样也有助于保持菜畦的多产。此外，如果将虾夷葱种在豌豆、大豆旁边，还可以帮助它们减少虫害。

**作物规划** 短排的生菜为种植其他沙拉菜品种提供了机会，而且还可以连续播种，以便使这里保持一年的大部分时间都可以生产蔬菜。试一试叶菜间的套种，比如野苣和生菜、菊苣 (*Cichorium*)，火箭菜【也称芝麻菜 (*Hesperis matronalis*)】，法国红菠菜、龙嵩等。如果还有空间，那么可以种一大排聚合草，因为它是超级棒的堆肥催化剂【译注：Comfrey(紫草根)也叫聚合草；紫草科聚合草属多年生草本；在我国通常作为青饲料种植；它不仅自身含丰富养分，可以丰富堆肥营养结构，而且还能够加速堆肥腐熟】，还可以制作成极好的液体肥料。

**生产用地** 大型专业的厨房花园或许有些过时了，不过租赁副业生产地又变得很流行。很多香草需要持续的修剪以保持健壮和繁茂，还有很多香草在收割后看上去并不那么有吸引力。它们都非常适合在蔬菜自留地生长，不过不一定非要成行成列——一小丛或一小块看起来也能很有吸引力。春末播种的旱金莲 (*Tropaeolum*) 很快就会发芽，并迅速长成很大的一丛。在这里，很多园艺栽培品种都可以利用，它们都有着可食用的花朵，明亮的色彩足以吸引蜜蜂来授粉。在规划的沙拉菜苗床旁边试着种一些这样的花草，这样你就可以一举两得同时收获两样蔬菜了。





## 混合花床上的香草

单一栽培会显得乏味, 没有生机; 将香草组合到你的种植计划中, 这将使花床中各部分生机互融, 相辅相成。

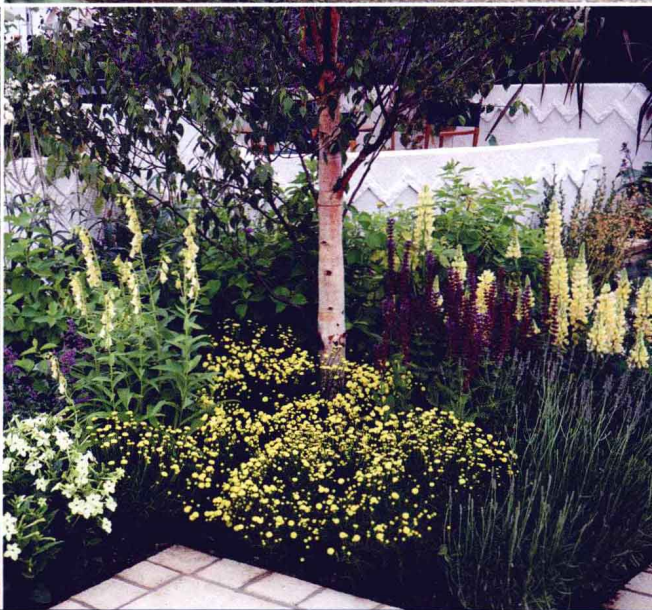
### 左图起顺时针

**混合** 以生长缓慢的香草和草皮铺植而形成绿色的屋顶绿化, 这很容易给人留下深刻印象, 而且这样的绿色屋顶还可以帮助花园建筑与另一片花境交相辉映, 诸如观赏草、花葱、凤梨百合; 结构性植物——如直立性皱叶剪秋罗(*Lychnis chalcedonica*)也有助于融汇这两块地方。[译注: Structural plants(结构性植物)是指那种一眼就抓住人们视线、在花园中比较突出的植物, 它们或高大挺立, 或有着特殊的植株形态, 或开放着大型的鲜艳花序, 可以帮助造园者以此为主体安排其他植物的位置, 形成合理的空间结构, 结构性植物是有助于花园界定空间的植物]

**花葱家族** 葱属植物是惹人注目的植物, 它们的叶片可以食用, 花朵可供观赏。同属家族中还包括观赏类品种, 比如绣球葱(*A. gigantum*)或克氏花葱(*A. christophii*, 译注: 也叫波斯花葱“star of Persia”), 此二者可以种植于紫叶鼠尾草(*Salvia officinalis* “*Purpurascens*”)丛间, 抬高种植高度。

**奖励昆虫** 经过细心种植, 混合苗床就将成为花蜜的主要发源地: 蜜蜂、蝴蝶和其他有益的昆虫都会到来。那些花期贯穿整个夏日的花草品种可以多多选用。

**突出效果** 朝鲜蓟(*Cynara Scolymus* Group)有着硕大的花头和银色的锯齿形尖叶, 与园中其他植物色彩对比强烈生动, 这种对比让它在此更为突出抢眼。





## 容器中的香草

药用和食用香草都可以栽培于各类花器之中。只要你敢于想象,香草可以种植在任意的花器之中,比如盆罐、水槽,甚至那些可以循环使用的人造器皿,都可以充分利用起来。

顺时针左图起:

**薰衣草盆栽** 薰衣草在花盆里可以长得很好,尤其是有些性状不那么稳定的品种,如法国薰衣草 (*Lavandula stoechas*) 和蝴蝶薰衣草 (*L. pedunculata*)。容器至少需要30厘米深,还要有一定宽度以适应薰衣草未来的蓬勃生长。薄皮的金属花盆和塑料花盆很方便种植,而且它们有着丰富的色彩可以让花草看起来更漂亮些,但不足之处就是这两种材质在霜冻的天气下对植物根系的保护不够。赤陶和木质花盆好很多,它们给植物根系提供保温作用,不过容易产生水渍。

**现代花器** 现代时尚的花器看起来很有效果,经常作为塑料盆的套盆使用。这些花器可能不一定有排水孔,所以在潮湿的气候条件下或浇水时要格外注意盆内的积水。仲夏时分,气温大幅上升,那些闪耀的金属花器和塑料花器也会随之升高温度,炙烤着盆内的花草根系,所以摆放的位置最好避免正午时分的骄阳。

**石槽** 石槽是非常厚重而且不好挪动的,不过它为那些低矮匍匐生长的蔓性植物提供了非常可爱的衬托,比如或阿尔卑斯香草。也可以在香草中套种球茎植物:比如冬天和早春的番红花、鸢尾、雪片莲(*Galanthus*)等。到了夏季,这类较浅的容器则需要注意保持正常的浇灌,以免里面的花草缺水。石槽通常只有一个下水孔,所以要注意保证它的水平,因为倾斜处容易积水。

**洒水壶** 破旧洒水壶一旦漏水,最初的用途也就丧失了,不过还可以用来种花草。只要在壶内填充足够的营养土,并保证夏天壶内不积水,就可以种植香草。几乎很多容器都可以这样循环再利用。





## 香草图案

复杂的几何形设计, 在贵族花园和修道院的香草花园中, 已经有几百年运用历史, 不过这些

图案并非必须使用在大型花园内, 现代花园中也可以运用这类图案的缩微形式进行创作。





### 对页图片起顺时针

**香草花圃** 在这个花园中，香草组成的花圃能够给人们带来灵感，不过它们需要经年细心地维护和修剪才能保持。如果花园面积较小，这类花圃倒是很有趣的园艺体验；此外，香草花圃也可以融合于大多数花园中（见50~53页和84~85页）。

**枕木间的香草设计** 矮生的香草，如百里香和甘菊，能挤在这么小的缝隙中生长——选择香草品种很重要。那些矮生的垫状香草品种，诸如匍枝百里香(*Thymus serpyllum*)，或花叶覆盖地面生长的草地甘菊(*Chamaemelum nobile* “Treneague”)，这两个品种就可以很好地共存；多数香草都怕踩踏，但科西嘉薄荷生命力顽强，它们甚至可以在极窄的岩石缝隙中生长。

**百里香壁挂框** 这种壁挂框的设计，很好地展示出不同百里香品种的不同色彩和质感。还可以悬挂更多的壁挂框一起以营造出更棒的效果。不过，经常的修剪维护还是很必要的。

**香草编织篮** 编织的篱笆连在一起可以形成一个抬高的苗床框架，这组就种着罗勒(*Ocimum*)精选。很多植物都可以组合在一起，不过最好选择习性相配的植物，以及有着相同修剪方式的植物，这样可以让图案保持整齐。草坪周边也可以这样运用，可以以不同长度链接或分割草坪，这样可以形成很多几何图形，并抬高苗床方便补充喜欢的香草。



## 非烹饪类香草

这里展示的一系列香草并不是可以食用的，不过它们不仅漂亮，也拥有许多适宜花园种植的特性。

右上图起顺时针

### 金叶柠檬香蜂草 (*Melissa officinalis* "Aurea")

这种多年生香草有着令人愉悦的柠檬香气和口感，不过这种香草的种植更多是因为其彰显的特别色彩、紧凑的株形和适宜的尺寸，还有它的药学特性。它的表亲蜜蜂花（柠檬香蜂草）(*M. officinalis*) 在花园里可能会成为问题——因为它大量自播，导致植株范围无限扩大，而斑叶香蜂草的表现要好很多。它的叶片可以鲜用或晒干后作为浸剂使用，它有帮助放松、恢复精神和减轻精神紧张或抑郁的作用。

### 紫锥菊/松果菊 (*Echinacea purpurea*)

松果菊是北美印第安人最为广泛地运用于治疗的植物，它的疗效包括其对免疫系统的裨益也得到了现代医学的验证。在欧洲，含有松果菊有效成分的药品超过200种；不过，所有的药物性香草，在没有职业医疗监督的情况下，切不能自行使用。

### 弗吉尼亚金缕梅 (*Hamamelis virginiana*)

金缕梅的褐色树皮被广泛运用于医药，它可以减轻淤伤、肌肉疼痛，以及对付皮肤发炎的症状。金缕梅灌丛只有在秋日开花的时候才引人注目，它会散发出温柔的甜香。

### 芦荟 (*Aloe vera*)

这种原产南非的芦荟有着尖钉状的叶片，叶片内含凝胶，有显著的愈合功能，舒缓烧伤并促进皮肤组织再生。它不耐寒，需要排水良好的土壤。

### 其他不能用于烹饪的药草：

- 柔毛羽衣草
- 药蜀葵
- 海石竹
- 山金车花
- 洋艾
- 距药草/鹿子花
- 贯叶金丝桃
- 土木香
- 矮探春
- 荆芥
- 花竹柏（假叶树）
- 芸香

